

INDICE

<i>Tabula gratulatoria</i>	pag. 9
PRESENTAZIONE	» 11
BIBLIOGRAFIA DEGLI SCRITTI DI MARIA LUISA ALTIERI BIAGI	» 13
I. STORIA DELLA LINGUA E LINGUISTICA STORICA	» 29
Arrigo Castellani, <i>Il nesso 'ks' ('x') in italiano</i>	» 31
Marco Mazzoleni, <i>Costrutti condizionali concessivi e costrutti a-condizionali nel fiorentino del Duecento</i>	» 47
Rosario Coluccia, <i>Lingua e religione. Il ruolo della Chiesa e l'affermazione del volgare in Puglia</i>	» 71
Rienzo Pellegrini, <i>La scrittura friulana tra Cinque e Settecento. L'istanza sommessata della teatralità</i>	» 97
Alfredo Stussi, <i>Ascoli e il «tergestino»</i>	» 127
Tullio De Mauro, <i>Le radici classiche dell'italiano (e non solo)</i>	» 139
II. FRA LINGUA LETTERARIA E LINGUA SCIENTIFICA	» 147
Paolo Trovato, <i>«Come in mar salpe». Schede su Lunardo del Guallacca, «Sì come 'l pescio al lasso», 42</i>	» 149
Maurizio Vitale, <i>Noterella boccacciana: bagnare in lagrime - bagnare di lagrime</i>	» 155
Ivano Paccagnella, <i>Livelli linguistici nella «Piovana» del Ruzzante</i>	» 167
Francesca Gatta, <i>Il Macbeth e il Simone Boccanegra dalla prosa alla poesia: osservazioni sulla lingua dei libretti delle opere di Verdi</i>	» 177

Pier Vincenzo Mengaldo, <i>Una città e una lingua letteraria: Trieste</i>	pag. 189
Maurizio Dardano, <i>Federigo Tozzi verso il romanzo</i>	» 205
Sergio Bozzola, <i>«Brina sui vetri» di Montale</i>	» 233
Gabriella Cartago, <i>Appunti sulle espressioni di colore nella Ortese</i>	» 243
Bruna Badini, <i>«La voce scolpiva quei luoghi». La provincia italiana del primo Novecento nella lingua di Dolores Prato</i>	» 255
Ilaria Bonomi, <i>Sulla lingua dell'elzeviro tra letteratura e giornalismo</i>	» 277
* * *	
Silvia Morgana, <i>La prima traduzione dell'History of America di William Robertson. Schede lessicali settecentesche</i>	» 301
Fabio Atzori, <i>Terminologia «elettrica» galvaniana: dal Saggio sulla forza nervea alle Memorie sulla elettricità animale</i>	» 323
Luca Serianni, <i>Augusto Murri scrittore di medicina</i>	» 339
III. DIDATTICA STILISTICA TRADUZIONE	» 359
Fabrizio Frasnèdi, <i>Una didattica del sorriso</i>	» 361
Angela Chiantera, <i>Individuo, lingua e scrittura a scuola</i>	» 377
* * *	
Jacqueline Brunet, <i>De «Francesca» à «Françoise». A propos de quelques traductions du chant V de l'Enfer</i>	» 389
Cristina Lavinio, <i>Le fiabe sarde di Italo Calvino</i>	» 401
Riccardo Tesi, <i>«Da un italiano all'altro». Tradurre i classici della letteratura italiana nella lingua di oggi</i>	» 421
Indice dei nomi	» 463